

Hate speech and hate crimes

11. The Committee is concerned about reports of the spread of hate speech including incitement to imminent violence in the State party by right-wing movements or groups which organize racist demonstrations and rallies against foreigners and minorities, in particular Koreans. The Committee is also concerned by reports of statements made by public officials and politicians amounting to hate speech and incitement to hatred. The Committee is further concerned by the propagation of hate speech and incitement to racist violence and hatred during rallies and in the media, including the Internet. Furthermore, the Committee is concerned that such acts are not always properly investigated and prosecuted by the State party (art. 4).

Recalling its general recommendations No. 35 (2013) on combating racist hate speech, the Committee recalls that measures to monitor and combat racist speech should not be used as a pretext to curtail expression of protest. However, the Committee reminds the State party of the importance of safeguarding the rights of vulnerable groups in need of protection against racist hate speech and hate crimes. The Committee recommends, therefore that the State party take appropriate measures to:

- (a) Firmly address manifestations of hate and racism as well as incitement to racist violence and hatred during rallies;**
- (b) Take appropriate steps to combat hate speech in media including the Internet;**
- (c) Investigate and, where appropriate, prosecute private individuals as well as organizations responsible for such acts;**
- (d) Pursue appropriate sanctions against public officials and politicians who disseminate hate speech and incitement to hatred; and**
- (e) Address the root causes of racist hate speech and strengthen measures of teaching, education, culture and information, with a view to combating prejudices which lead to racial discrimination and to promoting understanding, tolerance and friendship among nations and among racial or ethnic groups.**

ヘイトスピーチ・憎悪犯罪

11. 委員会は、締約国において、右翼活動者、あるいは、外国人及びマイノリティー（特に韓国人）に対して人種差別的デモや集会を行う集団によるヘイトスピーチ（市民煽動や緊迫性高い脅し含む）が広がりを見せているという複数の報告に懸念を抱いている。委員会はまた、公人や政治家によるヘイトスピーチに相当あるいは憎悪を煽動するような発言についての報告についても憂慮しており、更に、集会の場あるいはインターネットを含むメディアにおける、ヘイトスピーチと人種差別的脅し及び憎悪の伝播についても懸念している。更にいえば、そのような事象の発生において、締約国によって適切な調査や追及が必ずしも行われていないことを懸念している（第4条）。

一般的勧告 35（2013）「人種主義的ヘイトスピーチと闘う」に照らしても、委員会は人種差別的ヘイトスピーチの監視及び撲滅の方策が抗議の意思の表明権利を取り上げる口実となってはならないと認識している。しかしながら委員会としては、人種差別的ヘイトスピーチや憎悪犯罪からの保護を必要とする社会的弱者グループの権利を擁護する重要性を、締約国にリマインドする。然るに委員会は締約国が以下に挙げられる点について適切な方策を取ることを勧告する：

- (a) 集会の場における人種差別的暴力や憎悪の煽動、また憎悪や人種差別の表明について毅然とした対処を実施する
- (b) インターネットを含むメディアにおけるヘイトスピーチの根絶のため適切な対策を講じる
- (c) 調査を行い、適切な場合には、そのような言動の責任の所在する組織及び個人を起訴する
- (d) ヘイトスピーチの発信及び憎悪への煽動を行う公人及び政治家について、適切な制裁措置を実行する
- (e) 人種差別的ヘイトスピーチの根本的原因についての取り組みを行い、人種差別に繋がる偏見を根絶し、国家・人種・民族グループ間の相互理解や寛容、友愛の情を育むための指導・教育・文化・情報発信における方策の強化を行う。